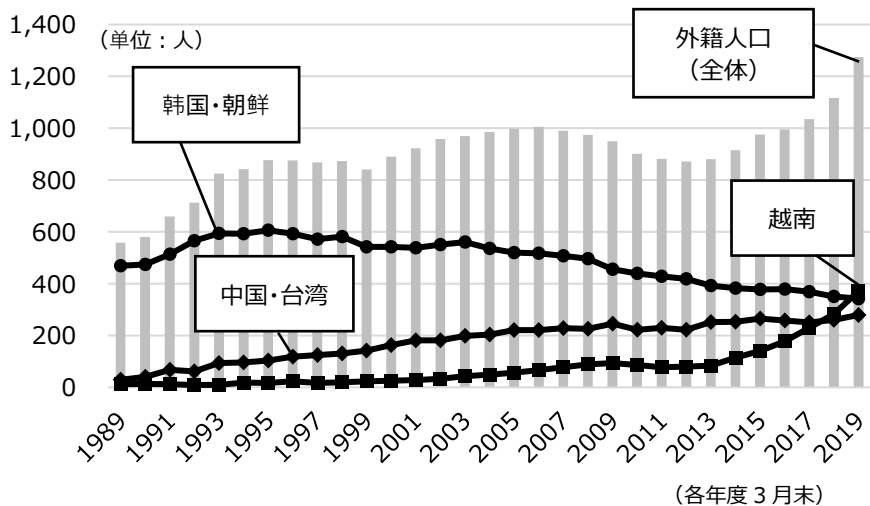


富田林市多文化共生推进方针【改定版】

2020（令和2）年3月 富田林市

概要版

生活在富田林市的外籍人口数和国籍的详情？

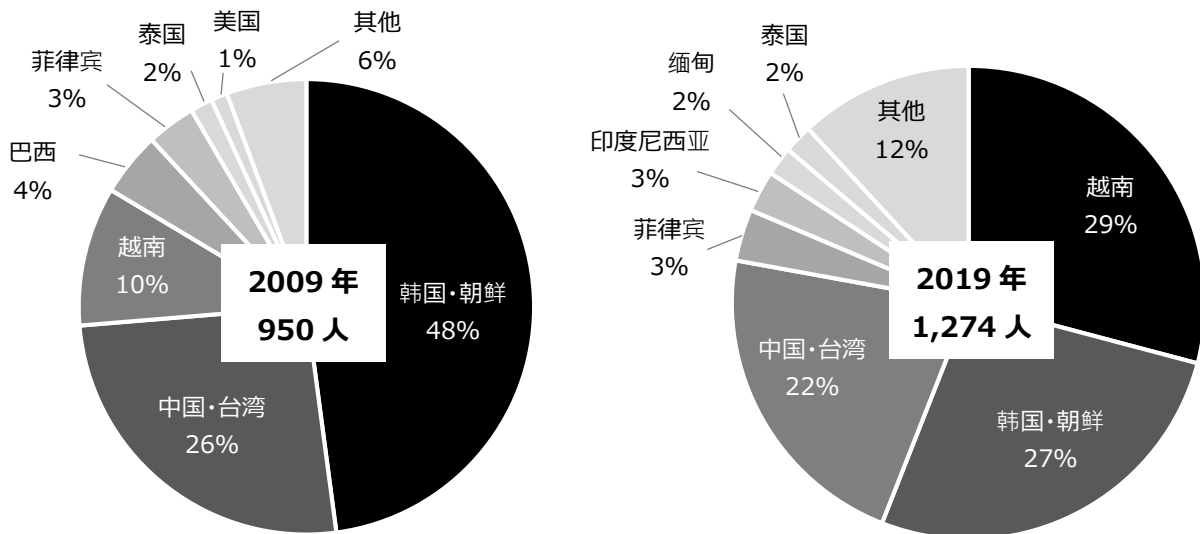


左图表示我市市民当中外籍人口的变动情况。

从1989年3月起的30年间增加到2.3倍。

2019年3月，持有外国国籍的人口数约占我市人口的1.1%。

下图表示2009年3月和2019（平成31）年3月的国籍构成的对比。亚洲国家和地区占总体比例高，在这10年之间越南籍的比例大幅增加。



我市在2009年2月制定了「富田林市多文化共生推进方针」，在与特定非营利活动法人富田林国际交流协会（「国际交流协会」）的合作下，推进了多文化共生城市建设。

随着地区国际化急速发展，希望社会能认识到外国人不只是短期滞留者，也是长期居住在这里的生活者。重要的是实现不分国籍，民族等，促使所有地区居民，作为地区成员的一名，参与策划，使其有用武之地。

因此，在讨论如何满足日益多样化的地区需求时，回顾以往工作，以更进一步推动多文化共生城市建设为目的，制定了「富田林市多文化共生推进方针【改定版】」。

「富田林市多文化共生推进方针【改定版】」的方向性和具体内容？

4个方向性

- ① 推进外国人市民和行政，市民之间能够顺利进行沟通的相关政策。
- ② 推进外国人市民能够继续安居我市的相关政策。
- ③ 推进认同国籍、民族、文化的差异，所有市民作为地区社会的一员，能以平等的立场参加城市建设的政策。
- ④ 本着“不放弃任何一个人”的理念，推进相关的政策。

我市在上述4个方向性的基础上，与国际交流协会携手合作，实施各种政策。

1 交流支援

用多种语言、通俗易懂的日语，提供各种信息	<ul style="list-style-type: none">● 多种语言版的市窗口业务指南● 翻译服务 等等	各国语言的口译、笔译，并使用通俗易懂的日语，积极提供各种信息。
提供学习日语及学习日本社会的机会	<ul style="list-style-type: none">● 日语学习班● 识字班 等等	开办日语学习班，不仅提供学习日语的机会，而且也提供学习日本社会的机会。

2 生活支援

居住	<ul style="list-style-type: none">● 市营住宅的入住 等等	与相关机构合作，并充实咨询窗口，启发住宅出租公司的业主及房屋所有者等。
教育	<ul style="list-style-type: none">● 多文化共生网● 配置口译服务● 孩子们的多文化共生事业 等等	学校以尊重孩子们母语为原则，为来自海外的转学生及使用稀少语种的孩子配置翻译。
生活基盘	<ul style="list-style-type: none">● 咨询支援● 中国残留日侨等支援事业 等等	关注迁入者的国籍等的变化，尽量灵活应对。
劳动环境	<ul style="list-style-type: none">● 地区就业支援事业	保持与职业介绍所等其他机构的联系，尽力支援外国人市民就业。
福利·医疗·育儿	<ul style="list-style-type: none">● 入保育所● 急救现场引进多种语言语音翻译软件 等等	努力宣传以外国人市民为对象的制度，启发市职员意识，谋求与地区社会福祉工作人员等的合作。
防灾	<ul style="list-style-type: none">● 防灾地图的多种语言版● 避难所标识的多种语言表示 等等	考虑探讨广报宣传体制、发送信息的多种语言化。积极支援外国人市民和同地区日本人市民通过防灾训练，建立互相认识的关系。

3 多文化共生的地区建设

地区社会的意识启发	<ul style="list-style-type: none">● 人权研讨会事业● 国际理解教育事业● 交流活动 等等	通过举办研讨会，促进对多文化共生的意义及实施的内容的理解。
外国人市民的自立和社会参与	<ul style="list-style-type: none">● 委员会、审议会等录用外国人市民● 实习制度 等等	为了增加外国人市民活跃的机会，让外国人市民参与城市建设企划，设立「外国人市民会议」(暂称)。

4 国际交流·国际合作

市民的国际感觉的形成和对多文化理解的提高	<ul style="list-style-type: none">● 姊妹城市·友好城市交流 等等	努力使国际交流，国际合作继续双向发展。
----------------------	--	---------------------

5 地区多文化共生推进体制的强化

机关内部合作	<ul style="list-style-type: none">● 多文化共生推进联络会议● 职员进修的实施	设立「外国人市民会议」(暂称)，听取外国人市民意见，努力掌握多样化需求及课题，在城市建设中充分发挥作用。
地区内各主体的合作，协作	<ul style="list-style-type: none">● 与国际交流协会的合作 等等	强化与国际交流协会合作，谋求与地区及学校，大学等的教育·研究机关，雇佣外国劳工的企业等的合作。

评估验证市政策的方法？

构筑参画型的透明性高的 PDCA 循环，通过不断的改正，改善，努力实施有效率，有效果的政策。

多文化共生推进联络会议

作为综合实施多文化共生政策的机关内组织，掌握该方针的具体化及实践调整，实施状况等，实现信息共有

多文化共生推进委员会

我市展示多文化政策的基本方向性及现状，尽量掌握多样化的需求及课题，站在第三者的立场上客观地对以该方针为基础的多文化共生政策的进展进行评价、验证。

外国人市民会议（暂称）

新设会议是为了听取外国人市民对城市建设等的意见，在多文化共生推进委员会上进行讨论。

※PDCA 循环 是通过 Plan（计划），Do（实行），Check（评价），Act（改善）4 个阶段的反复循环，不断改善工作的一种方法。

政策的实施主体及其作用？

富田林市

实现多文化共生社会是自治体的职责，在这个认识基础上，综合推进我市的多文化共生城市建设，对根据该方针制定的政策的进展状况进行管理及评价，验证。

特定非营利活动法人富田林国际交流协会

依据国际交流协会的活动内容及所起的作用，今后也将与市携手合作，建立根深蒂固的多文化共生城市。

市民及地方自治团体， 学校，公司，关系机关，团体等

在推进多文化共生政策的过程中，市民及社区，自治会等的地方自治团体，开展国际交流及外国人支援活动的市民团体，学校，企业，关系机关等作为实施主体展示各自立场及特长，分担任务，进行合作。

在该方针的基础上，分别作为政策的实施主体利用各自特性，发挥作用，为实现多文化共生社会而努力。

「富田林市多文化共生推进方针【改定版】」的关键词

多文化共生	与我市相关的各种团体，国籍和民族等不同的人士，以人权为基础，认同彼此文化的差异，建立平等的关系，作为地区社会成员一起生活。为此也要采取必要的措施来消除社会结构上的差距。
外国人市民	有外国国籍的人或者有海外关系的日本国籍的人，在我市有生活据点。也包括在我市生活的外国人进修生、实习生及留学生等。
SDGs (联合国可持续发展目标)	Sustainable Development Goals (可持续发展目标)的缩写。2015(平成27)年联合国通过了「2030年可持续发展议程」，提出17个goal(大目标)和169个target(小目标)，作为全体国际社会普遍目标。不管是发达国家还是发展中国家都应该努力去实现。
通俗易懂的日语	用外国人也容易理解的词汇，通俗易懂的日语。

特定非营利活动法人富田林国际交流协会？

〒584-0036 大阪府富田林市甲田1丁目4番31号
电话・传真 0721-24-2622
电子邮箱 ticc@m4.kcn.ne.jp 脸书→



开办日语学习班，提供翻译服务，为外国人市民提供咨询服务，给孩子们提供安心的活动场所，在地区及学校进行国际理解教育等各种工作。

富田林市多文化共生推进方针【改定版】(概要版)

2020年3月

富田林市 市民人权部 市民协働课

〒584-8511 大阪府富田林市常盘町1番1号

电话 0721-25-1000(代表) 传真 0721-25-9037



富田林市在为实现SDGs(联合国可持续发展目标)而努力。